管制人员：立法会秘书处秘书长会交代本总目下的开支。

二〇一〇至一一年度预算	**4.144** 亿元
承担额结余	**900** 万元

管制人员报告

纲领

纲领(1)议员酬金及工作开支偿还款额
纲领(2)一般服务及秘书服务
纲领(3)法律服务
纲领(4)申诉制度
纲领(5)数据研究及图书馆服务

这些纲领纳入政策范围 29：给予立法会议员的支持(立法会秘书处秘书长)。

详情

纲领(1)：议员酬金及工作开支偿还款额

	2008-09 (实际)	2009-10 (原来预算)	2009-10 (修订)	**2010-11 (预算)**
财政拨款(百万元)	144.0	141.6	140.0 (–1.1%)	**140.0** (—)

(或较 2009-10 原来预算减少 1.1%)

宗旨

2 宗旨是支付立法会议员的酬金和工作开支。

简介

3 立法会议员按月获得酬金，并获得周年医疗津贴，以及在 4 年任期结束时获得任满酬金。议员亦获得工作开支偿还款额，以偿付他们因履行立法会职务而在办事处营运方面所引致的开支，包括职员薪酬、办公地方、研究工作、宣传和推广活动、通讯等开支。

纲领(2)：一般服务及秘书服务

	2008-09 (实际)	2009-10 (原来预算)	2009-10 (修订)	**2010-11 (预算)**
财政拨款(百万元)	187.4	193.2	191.5 (–0.9%)	**199.9** (+4.4%)

(或较 2009-10 原来预算增加 3.5%)

宗旨

4 宗旨是向立法会和其辖下各委员会提供支持服务、协助立法会行政管理委员会工作，以及加深公众对立法会工作的认识。

简介

5 立法会秘书处辖下 3 个议会事务部提供支持服务，协助立法会及其辖下各委员会审阅并通过立法和财务建议，以及监察政府的政策。这些事务部亦为议会的联系活动提供支持，以及协助议员与海外的立法机关议员和访客，以及地区组织的成员保持联系。

6 议会事务部的工作范围包括：

- 为立法会会议提供一般支持服务及程序方面的意见；
- 为各委员会提供一般、程序方面和背景数据研究的支持，包括统筹会议的支持服务、就特定议题或政策事宜作出调查研究，以及为在香港境内和境外进行的职务访问提供服务；
- 协助研究和订定立法会及其辖下各委员会的议事程序；

- 为议会的联系活动提供支持服务，以及为议员与区议会和乡议局举行的会议提供数据研究和秘书支持；以及
- 协助议员与外地的立法机关议员、访客和机构保持联系。

7 总务部为立法会行政管理委员会提供服务，以及执行行政管理委员会就行政管理、财政和人力资源方面所订定的政策。该部处理发放议员酬金和工作开支偿还款额的事宜，并协助安排以全体议员名义举办的社交活动。该部亦负责立法会辖下地方的管理和保安工作，以及监督信息科技在秘书处的发展和应用，藉以提高工作效率和方便管理数据。

8 公共信息部向议员提供公共关系方面的意见、协助新闻界报道立法会事务，以及为议员提供剪报服务。该部处理公众和记者就立法会事务提出的查询，亦负责制订和推行关于立法会职能的公民教育计划。

9 翻译及传译部负责编制立法会会议过程正式纪录。该部亦负责翻译立法会及其辖下各委员会的文件，包括议员提出的质询和议案。

10 新立法会综合大楼工程监督小组协助立法会行政管理委员会监督和统筹添马舰新立法会综合大楼工程计划的规划及推行工作。工程监督小组亦负责在二〇一一年将办事处及立法会秘书处搬迁至新综合大楼的规划及监督工作。

11 二〇〇八至〇九立法年度内，各部及工程监督小组均能向议员提供预期的一般支持和秘书支持。衡量服务表现的主要准则如下：

指标

	立法年度 2007/08 (实际)	2008/09 (实际)	**2009/10 (预算)**
就立法会会议提供服务的次数	37	36	**36**
就委员会会议提供服务的次数	747	773	**873**
就行政管理委员会及其辖下各委员会会议提供服务的次数	9	20	**15**
就议员会晤立法会访客所提供服务的次数	93	71	**90**
经审阅的法案数目	35	25	**38**
经审阅的财务建议数目	169	188	**117**
经处理的立法会质询数目	638	597	**620**
立法会的议案辩论次数(就法案进行的辩论除外)	113	109	**109**
向行政管理委员会及其辖下各委员会提交的文件数目	107	147	**150**
提交的研究文件和背景资料简介数目	269	647	**672**
提交的委员会报告数目	122	64	**105**
经处理的立法会会议过程正式纪录页数	31 416	25 500	**28 050**
带领参观立法会大楼的次数	437	469	**570**
经处理的电话／访客／电邮查询数目	17 743	17 962	**18 000**
就在香港境外进行的职务访问提供服务的次数	2	4	**6**
与政府当局、新立法会综合大楼的承建商及使用者举行会议的次数	82	185	**340**

二〇一〇至一一年度需要特别留意的事项

12 二〇一〇至一一年度内，各部及工程监督小组将会：

- 继续协助议员检讨和修订立法会及其辖下各委员会会议的程序安排，以期加强立法会的工作效益；
- 继续快捷准确地编制和备存会议过程纪录的中、英文本；
- 继续透过立法会网站，为议员、秘书处职员及市民设置高效的研究数据库；
- 制订学习及教授资源支持校本课程，以及透过立法会网站和公众教育活动，进一步加深公众对立法会工作的认知；
- 订立新策略，让残疾人士能向立法会发表意见，并装置适当的设备，提供便利他们在秘书处工作的环境；
- 最后敲定新立法会综合大楼各项设施的详细布局和室内设计；监察各项信息科技、电讯和电子系统项目的推行情况，以及展开立法会迁往新综合大楼的筹备工作；以及

- 准备在二〇一一年全面推行内部电视制作服务，为在新立法会综合大楼举行的所有立法会会议和委员会会议提供网上视像广播。

纲领(3)：法律服务

	2008-09 (实际)	2009-10 (原来预算)	2009-10 (修订)	**2010-11 (预算)**
财政拨款(百万元)	27.7	29.7	32.8 (+10.4%)	**32.1** (–2.1%)

(或较 2009-10 原来预算增加 8.1%)

宗旨

13 宗旨是为立法会、立法会行政管理委员会及立法会秘书处提供既有效率又有效用的法律服务。

简介

14 法律事务部就与立法会事务有关的事宜，向立法会、其辖下各委员会及个别议员提供法律意见和支持。该部亦就法律事宜向行政管理委员会和秘书处提供意见。

15 工作范围包括：

- 审阅法案和附属法例，并就法案和附属法例编制报告；
- 列席立法会及其辖下各委员会的会议，并提供法律支持；
- 就与立法会事务有关的事宜，向立法会主席、议员及立法会秘书提供法律意见；
- 在有需要时，就立法会申诉制度下处理个案所涉及的法律事宜，向议员提供意见；以及
- 就法律事宜，向行政管理委员会和秘书处提供内部法律支持。

16 二〇〇八至〇九立法年度内，纲领的目标已大致达到，执行纲领的整体表现亦令人满意。衡量服务表现的主要准则如下：

指标

	立法年度 2007/08 (实际)	2008/09 (实际)	**2009/10 (预算)**
经审阅的法案页数	892	996	**950**
经审阅的附属法例页数	4 213	3 064	**3 500**
就立法会、行政管理委员会及各委员会会议提供服务的次数	793	827	**924**
就立法会质询提供意见的次数	638	597	**620**
提交的报告数目	125	124	**130**

二〇一〇至一一年度需要特别留意的事项

17 二〇一〇至一一年度内，该部会：

- 确保继续向立法会、行政管理委员会及秘书处提供质素良好的服务，以及应付在这届立法会任期内任何新增的服务需求；以及
- 加强对各事务委员会及其它非立法委员会的支持。

纲领(4)：申诉制度

	2008-09 (实际)	2009-10 (原来预算)	2009-10 (修订)	**2010-11 (预算)**
财政拨款(百万元)	15.1	16.4	15.5 (–5.5%)	**15.8** (+1.9%)

(或较 2009-10 原来预算减少 3.7%)

宗旨

18 宗旨是确保接获的申诉和意见均获得妥善而有效率的处理。

简介

19 申诉部负责申诉制度的运作。个别人士或团体可透过该制度，就政府的政策、决定、办事方式及程序所引起的问题，表达意见或寻求解决办法。该部协助议员处理个案，令合理的申诉能获得解决，并在有需要时，协助议员促请政府跟进其政策和办事程序有待改善之处。

20 工作范围包括：

- 与申诉人会晤和通信；
- 查核个案实情，并与有关的机构、政府各局和部门联络；
- 审核个案并协助议员决定应采取的适当行动；
- 编制议员轮值表、安排议员会见申诉人、与政府官员举行个案会议和进行实地视察，并为此等会晤及视察提供服务；以及
- 拟备个案摘要、文件及报告。

21 二〇〇八至〇九立法年度内，该部提供了有成效的服务，协助议员处理接获的个案。衡量服务表现的主要准则如下：

指标

	立法年度		
	2007/08 (实际)	2008/09 (实际)	**2009/10 (预算)**
经处理的新个案数目(不包括电话个案)	926	2 201	**1 360**
办理完竣的个案数目(不包括电话个案)	918	1 884	**1 260**
接获并办理完竣的电话个案数目	1 446	1 885	**1 520**
就会议及实地视察提供服务的次数	149	203	**170**
向议员提交的文件数目	988	1 496	**1 160**

二〇一〇至一一年度需要特别留意的事项

22 二〇一〇至一一年度内，该部将会：

- 在处理申诉及意见方面，继续向议员提供既有效用又有效率的服务；以及
- 改善机制以期尽可能解决议员在申诉制度下接获的个案。

纲领(5)：数据研究及图书馆服务

	2008-09 (实际)	2009-10 (原来预算)	2009-10 (修订)	**2010-11 (预算)**
财政拨款(百万元)	25.1	26.6	24.3 (–8.6%)	**26.6** (+9.5%) (或与 2009-10 原来预算相同)

宗旨

23 宗旨是为立法会及其辖下各委员会提供独立的数据研究和图书馆服务。

简介

24 数据研究及图书馆服务部为立法会及其辖下各委员会进行资料研究工作，包括为职务访问提供数据研究支持，以及为议员和秘书处职员提供参考数据查询服务。此外，该部管理立法会网站，以发放有关立法会的信息。由该部管理的立法会图书馆除储存书籍及参考数据外，亦备有立法会及其辖下各委员会会议的文件与纪录。

25 二〇〇八至〇九立法年度内，该部向议员和秘书处职员提供了预期的数据研究及参考数据查询支持。衡量服务表现的主要准则如下：

指标

	立法年度		
	2007/08 (实际)	2008/09 (实际)	**2009/10 (预算)**
发表的资料研究文件份数	67	99	**82**
进行检索工作的次数	90	128	**95**
使用图书馆服务的人次	7 165	8 171	**8 200**

	2007/08 (实际)	立法年度 2008/09 (实际)	**2009/10 (预算)**
借出的书籍数目	10 314	10 368	**10 500**
处理的查询数目	17 943	19 391	**20 000**
上载至网站的新档案	45 373	47 983	**47 000**

二〇一〇至一一年度需要特别留意的事项

26 二〇一〇至一一年度内，该部将会：

- 继续为立法会及其辖下各委员会提供适时和有效的数据研究支持；
- 加强在委员会层面提供的数据研究服务；
- 加强立法会图书馆的核心馆藏；
- 透过立法会网站及图书馆，以既有效率又有效用的方式发放有关立法会的信息，从而加深公众对立法会工作的认识；以及
- 为设立立法会档案库作准备；立法会档案库旨在管理、保存香港立法机关的历史及珍贵档案，以及公开这些档案作一般查阅。

财政拨款分析

	2008-09 (实际) (百万元)	2009-10 (原来预算) (百万元)	2009-10 (修订) (百万元)	**2010-11 (预算) (百万元)**
纲领				
(1) 议员酬金及工作开支偿还款额	144.0	141.6	140.0	**140.0**
(2) 一般服务及秘书服务	187.4	193.2	191.5	**199.9**
(3) 法律服务	27.7	29.7	32.8	**32.1**
(4) 申诉制度	15.1	16.4	15.5	**15.8**
(5) 数据研究及图书馆服务	25.1	26.6	24.3	**26.6**
	399.3	407.5	404.1 (−0.8%)	**414.4 (+2.5%)**
				(或较 2009-10 原来预算增加 1.7%)

财政拨款及人手编制分析

纲领(1)

二〇一〇至一一年度的拨款与二〇〇九至一〇年度的修订预算相同。

纲领(2)

二〇一〇至一一年度的拨款较二〇〇九至一〇年度的修订预算增加 840 万元(4.4%)，主要由于开设 8 个职位，以加强为立法会及其辖下各委员会提供的一般支持及秘书支持；开设 6 个职位，以加快编制和发出立法会会议过程正式纪录的工作；开设 2 个职位，以加深公众对立法会工作的认识；开设 5 个职位和有时限的职位，以在立法会大楼实施加强保安的安排；开设 2 个职位，以应付在立法会及其辖下各委员会会议上对传呼和侍应服务不断增加的需求；以及开设 2 个职位，以应付对信息科技服务的需求。

纲领(3)

二〇一〇至一一年度的拨款较二〇〇九至一〇年度的修订预算减少 70 万元(2.1%)，主要由于有按顶薪点支薪的职员退休。

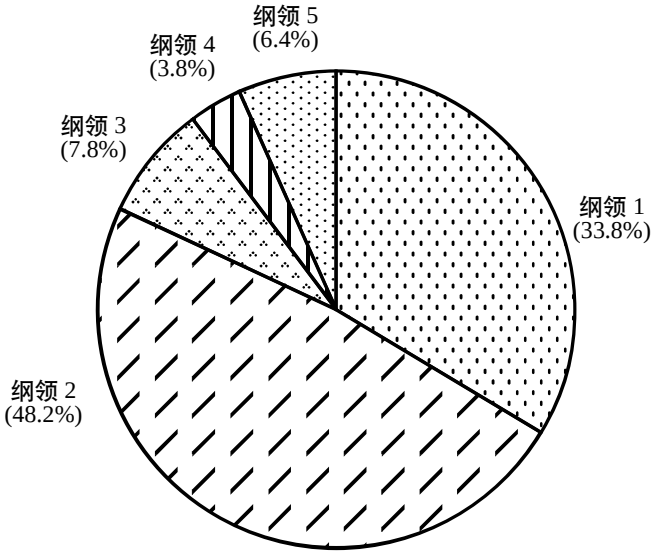
纲领(4)

二〇一〇至一一年度的拨款较二〇〇九至一〇年度的修订预算增加 30 万元(1.9%)，主要由于为申诉热线设立电话录音系统。

纲领(5)

二〇一〇至一一年度的拨款较二〇〇九至一〇年度的修订预算增加 230 万元(9.5%)，主要由于开设 2 个职位以设立立法会档案库、将档案纪录制成缩微胶卷所需现金流量增加，以及分配资源建立立法会图书馆的宪制藏书。

各纲领的拨款分配情况
（二〇一〇至一一年度）



分目 (编号)		2008-09 实际开支	2009-10 核准预算	2009-10 修订预算	**2010-11 预算**
		$'000	$'000	$'000	**$'000**
	经营帐目				
	经常开支				
000	运作开支	250,083	264,829	263,986	**273,311**
366	立法会议员酬金及工作开支偿还款额.....	137,626	137,755	137,755	**137,755**
	经常开支总额.....	387,709	402,584	401,741	**411,066**
	非经常开支				
700	一般非经常开支	63	50	20	**100**
	非经常开支总额.....	63	50	20	**100**
	经营帐目总额.....	387,772	402,634	401,761	**411,166**
	非经营帐目				
	资助金				
872	立法会议员非经常开支偿还款额	6,346	3,825	2,200	**2,200**
885	立法会行政管理委员会	5,151	995	173	**1,001**
	资助金总额	11,497	4,820	2,373	**3,201**
	非经营帐目总额.....	11,497	4,820	2,373	**3,201**
	开支总额	399,269	407,454	404,134	**414,367**

按分目列出的开支详情

二〇一〇至一一年度立法会议员酬金及工作开支偿还款额，以及立法会行政管理委员会职员薪金及开支(由政府一般收入帐目拨付的部分)的预算为 414,367,000 元，较二〇〇九至一〇年度的修订预算增加 10,233,000 元，而较二〇〇八至〇九年度的实际开支增加 15,098,000 元。

经营帐目

经常开支

2 在**分目 000 运作开支**项下的拨款 273,311,000 元，用以支付立法会行政管理委员会的职员薪金、津贴及其它运作开支。

3 在**分目 366 立法会议员酬金及工作开支偿还款额**项下的拨款 137,755,000 元，用以支付立法会议员的酬金及工作开支偿还款额。

承担额

分目(编号)	项目(编号)	涵盖的范围	核准承担额	截至31.3.2009止的累积开支	2009-10修订预算开支	结余
			$'000	$'000	$'000	$'000
经营帐目						
700		一般非经常开支				
	540	将具保存价值的档案制成缩微胶卷	540	263	20	257
			540	263	20	257
非经营帐目						
872		立法会议员非经常开支偿还款额				
	850	立法会议员开设办事处开支(2008-2012)	6,750	1,609	1,200	3,941
	851	立法会议员信息科技及通讯设备开支(2008-2012)	6,000	1,200	1,000	3,800
			12,750	2,809	2,200	7,741
885		立法会行政管理委员会				
	830	更换立法会车辆 LC2 及 LC3....	780	329	—	451
	852	以环保车辆取代房车(LC1)	550	—	—	550
			1,330	329	—	1,001
		总额	14,620	3,401	2,220	8,999